



Steam generators

high quality italian laundry equipment



Da oltre 55 anni **Macpi** progetta e produce macchinari, software e hardware per l'industria dell'abbigliamento. Incentrato sul ruolo chiave della R&D senza compromessi, oggi la qualità dei nostri prodotti made in Italy è apprezzata e internazionalmente riconosciuta. Un partner affidabile e professionale grazie alla sua infinita cura per i macchinari e per gli utenti finali.

La sede di Palazzolo s/O (Brescia) progetta e costruisce macchine altamente tecnologiche, gruppi automatici per termofusione, linee complete per pressatura intermedia e finale di giacche, cappotti, jeans, maglieria, pantaloni, camicie e macchine automatiche per applicazioni senza cuciture.

Il **Gruppo Macpi** comprende 3 unità produttive, 2 situate in Italia e una in Cina (Shanghai). Il marchio Fimas è stato acquisito da **Macpi** e vanta una lunga tradizione nella produzione di caldaie, tavoli, manichini e attrezzature leggere per il settore della lavanderia e dell'abbigliamento.

Il **Gruppo Macpi** è riconosciuto in tutto il mondo come un partner affidabile in grado di migliorare e fornire le migliori soluzioni ai clienti, sempre senza compromessi sulla qualità.

Since more than 55 years **Macpi** designs and manufactures machinery, software and hardware for the apparel industry. Focused on the key role of R&D without compromise, today the quality of our products made in Italy is highly appreciated and internationally well known. A reliable and professional partner thanks to its endless care for its products and end-users.

The headquarter located in Palazzolo S/O (Brescia) design and manufacturing highly technological equipment, automatic units for thermo-fusing, complete line for in-line and final pressing of jackets, coats, jeans, knitwear, trousers, shirts and a wide range of machines for stitch-free applications.

Macpi Group includes three production facilities, two of them located in Italy and one in China (Shanghai). FIMAS brand has been acquired by **Macpi** and has a long history as manufacturer of boilers, tables, dummies and light equipment both for laundry and garment industry. **Macpi Group** is worldwide recognized as trustable partner able to offer the best solutions to customers without effecting the final quality.



Steam generators

Indice

461 Generatore di vapore - **p.3**

412 Generatore di vapore - **p.4**

418 GGeneratore di vapore - **p.5**

417 Generatore di vapore - **p.6**

417.22 Generatore di vapore - **p.7**



Controllo livello acqua in caldaia mediante galleggiante.
Water level control in the boiler by means of a float.



Pompa per carico automatico acqua da rete idrica, adatta per tutti i tipi di acqua.
Pump for automatic water loading from the water supply network, suitable for all types of water.

461.12



Generatore di vapore automatico montato su ruote, predisposto per l'allacciamento di 2 elettroferri a vapore (completo di elettrovalvole e spine).

Caratteristiche:

- Caldaia da lt. 7 - 3,5 Kw., a norme P.E.D.
- Controllo livello con dispositivo di sicurezza in caso di mancanza acqua;
- Carico acqua da rete idrica con elettrovalvola;

461.22 Generatore di vapore automatico montato su ruote, predisposto per l'allacciamento di 2 elettroferri a vapore (completo di elettrovalvole e spine).

Caratteristiche:

- Caldaia da lt. 7 - 3,5 Kw. a norme P.E.D.
- Controllo livello con dispositivo di sicurezza in caso di mancanza acqua;
- Carico acqua da rete idrica con pompa da 0,37 Kw.

461.12



Generador de vapor automático montado sobre ruedas, predisposto para conectarle 2 electroplanchas de mano a vapor (completo de electroválvulas y enchufes).

Características:

- Caldera de 7 l. - 3,5 Kw, según normas P.E.D.
- Control nivel con dispositivo de seguridad en caso de falta de agua;
- Carga de agua de red hídrica con electroválvula.

461.22 Generador de vapor automático montado sobre ruedas, predisposto para conectarle 2 electroplanchas de mano a vapor (completo de electroválvulas y enchufes).

Características:

- Caldera de 7 l. - 3,5 Kw, según normas P.E.D.
- Control nivel con dispositivo de seguridad en caso de falta de agua;
- Carga de agua de red hídrica con bomba de 0,37 Kw.

461.12



Automatic steam generator fitted on wheels adapted to be connected with n° 2 electrically heated and steaming irons, (complete with solenoid valves and connectors).

Technical features:

- boiler 7 lt. capacity - 3,5 Kw, inspected by P.E.D.
- Water level control with safety device in case of lack of water;
- Water feeding by electrovalve.

461.22 Automatic steam generator fitted on wheels adapted to be connected with n° 2 electrically heated and steaming irons, (complete with solenoid valves and connectors).

Technical features:

- Boiler 7 lt. capacity - 3,5 Kw, inspected by P.E.D.
- Water level control with safety device in case of lack of water;
- Water feeding by pump 0,37 Kw (to be connected to waterworks).

461.12



Générateur de vapeur automatique monté sur roulettes, prévu pour le branchement de 2 électrofers à vapeur (complet avec électrovannes et prises).

Caractéristiques:

- Chaudière de lt 7 - 3,5 Kw, conforme aux normes P.E.D.
- Contrôle niveau par dispositif de sécurité en cas de manque d'eau;
- Remplissage eau du résea hydrique par electrovanne.

461.22 Générateur de vapeur automatique monté sur roulettes, prévu pour le branchement de 2 électrofers à vapeur (complet avec électrovannes et prises).

Caractéristiques:

- Chaudière de lt 7 - 3,5 Kw, conforme aux normes P.E.D.
- Contrôle niveau par dispositif de sécurité en cas de manque d'eau;
- Remplissage eau du résea hydrique par pompe de 0,37 Kw.

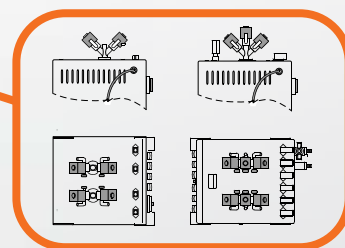
Technical details

461.12	Steam production kg/h 4,7 - Installed power 3,5 Kw (irons excluded) Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Dimension 350 x 480 x 1635 h - Weight 50 kg
461.22	Steam production kg/h 4,7 - Installed power 3,9 Kw (irons excluded) Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Dimension 350 x 480 x 1635 h - Weight 50 kg

Possibilità di allacciare fino a 6 elettroferri vaporizzanti.
Possibility of connecting up to 6 steaming-electric irons.



Controllo livello acqua in caldaia mediante galleggiante.
Water level control in the boiler by means of a float.



Pompa per carico automatico acqua da rete idrica, adatta per tutti i tipi di acqua.
Pump for automatic water loading from the water supply network, suitable for all types of water.

412



Generatore di vapore automatico montato su ruote, predisposto per l'allacciamento di 4 o 6 elettroferri a vapore (completo di elettrovalvole e spine).

Caratteristiche:

- Carico acqua automatico da rete idrica con pompa da 0,52 Kw;
- Controllo livello con dispositivo di sicurezza in caso di mancanza acqua;
- Dispositivo anticalcare magnetostatico.

Versione 24 - Predisposto per 4 elettroferri, con:

- caldaia da 11 Lt, collaudata P.E.D. potenza 6 Kw.

Versione 26 - Predisposto per 6 elettroferri, con:

- caldaia da 11 Lt, collaudata P.E.D. potenza 9 Kw.

412



Automatic steam generator fitted on wheels adapted to be connected with n° 4 or 6 electrically heated and steaming irons (complete with solenoid valves and connectors).

Technical features:

- Water feeding by pump 0,52 Kw (to be connected to waterworks);
- Water level control with safety device in case of lack of water;
- Magnetostatic water softener.

Version 21 - Adapted to be connected with 4 electrically heated irons, with:

- Boiler 11 lt. capacity, inspected by P.E.D. power 6 Kw.

Version 26 - Adapted to be connected with 6 electrically heated irons, with:

- Boiler 11 lt. capacity, inspected by P.E.D. power 9 Kw.

412



Generador de vapor automático montado sobre ruedas, predisposto para conectarle de 4 a 6 electroplanchas de mano a vapor (completo de electroválvulas y enchufes).

Características:

- Carga automática de agua de red hídrica con bomba de 0,52 Kw;
- Control nivel con dispositivo de seguridad en caso de falta de agua;
- Dispositivo magneto-estático anticalcáreo.

Version 24 - Predisposto para conectarle 4 electroplanchas de mano, con:

- Caldera de 11 l., examinada por P.E.D. potencia 6 Kw.

Version 26 - Predisposto para conectarle 6 electroplanchas de mano, con:

- Caldera de 11 l., , examinada por P.E.D. potencia 9 Kw.

412



Générateur de vapor automatique monté sur roulettes, prévu pour le branchement de 4 ou 6 électrofers à vapeur (complet avec électrovannes et prises).

Caractéristiques:

- Remplissage eau du réseau hydrique par pompe de 0,52 kw;
- Contrôle niveau par dispositif de sécurité en cas de manque d'eau;
- Dispositif anticalcaire magnétostatique.

Version 24 - Connection pour 4 électrofers avec:

- Chaudière de 11, approbation selon les réglementations P.E.D. puissance 6 Kw.

Version 26 - Connection pour 6 électrofers avec:

- Chaudière de 11, approbation selon les réglementations P.E.D. puissance 9 Kw.

Technical details

412.24	Working pressure 4,5 Bar - Voltage: 3+N~50 Hz 230-400 V - steam production 8 Kg/h Installed power 6,6 Kw (irons excluded) - Dimension 350 x 480 x 1635 h - Weight 70 kg
412.26	Working pressure 4,5 Bar - Voltage: 3+N~50 Hz 230-400 V - steam production 12 Kg/h Installed power 9,6 Kw (irons excluded) - Dimension 350 x 480 x 1635 h - Weight 70 kg

Steam generators 418

macpi

Caldaia 21 LT coibentata con protezione ignifuga.
21 LT boiler insulated with fireproof protection.



Serbatoio recupero condense da 27 LT in acciaio Inox ad alto risparmio energetico.
27 LT condensate recovery tank in stainless steel with high energy saving.



Dispositivo anticalcare magnetostatico.
Magnetostatic anti-scale device.



418



Generatore di vapore prodotto in quattro versioni in funzione della potenza, **completo di:**

- Caldaia da 21 Lt, collaudata P.E.D.;
- Regolatore di pressione; regolatore di livello con dispositivo di sicurezza in caso di mancanza acqua;
- Dispositivo anticalcare magnetostatico;
- Vasca recupero condense in acciaio INOX da 27 Lt;
- Elettropompa di alimentazione da 0,52 Kw;
- Rivestimento isolante termico;
- Conforme alle norme P.E.D. fornita su basamento.

Versione 01 - potenza caldaia 9 Kw
• Produzione vapore: 12 Kg.vap./h; • Potenza installata 9,6 Kw.

Versione 02 - potenza caldaia 12 Kw
• Produzione vapore: 16 Kg.vap./h; • Potenza installata 12,6 Kw.

Versione 03 - potenza caldaia 15 Kw
• Produzione vapore: 20 Kg.vap./h; • Potenza installata 15,6 Kw.

Versione 04 - potenza caldaia 18 Kw.
• Produzione vapore: 24 Kg.vap./h; • Potenza installata 18,6 Kw.

418



Generador de vapor, **completo de:**

- Caldera de 21 l., examinada por P.E.D.;
- Regulador de presión;
- Regulador de nivel con dispositivo de seguridad en caso de falta de agua;
- Dispositivo magneto-estático anticalcáreo;
- Depósito para la recuperación de condensas en acero INOX de 27 l.;
- Electrobomba de alimentación de 0,52 Kw;
- Revestimiento aislante térmico;
- Generador de vapor eléctrico sobre base posee la exoneración P.E.D.

Versione 01 - potencia caldera 9 Kw.
• Producción de vapor: 12 Kg.vap./h; • Potencia instalada 9,6 Kw.

Versione 02 - potencia caldera 12 Kw.
• Producción de vapor: 16 Kg.vap./h; • Potencia instalada 12,6 Kw.

Versione 03 - potencia caldera 15 Kw.
• Producción de vapor: 20 Kg.vap./h; • Potencia instalada 15,6 Kw.

Versione 04 - potencia caldera 18 Kw.
• Producción de vapor: 24 Kg.vap./h; • Potencia instalada 18,6 Kw.

418



Steam generator made in four versions according to the power, **complete with:**

- Boiler with 21 lt. capacity, inspected by P.E.D.;
- Pressure regulator;
- Water level control with safety device in case of lack of water;
- Magnetostatic water softener;
- Stainless steel condensate recovery tank with 27 lt. capacity;
- Feeding by electro-pump of 0,52 Kw;
- Thermo-insulating coating;
- Approved by P.E.D.. It is supplied on basement.

Version 01 - boiler power: 9 Kw.
• Steam production: 12 Kg/h; • Installed power: 9,6 Kw

Version 02 - boiler power: 12 Kw.
• Steam production: 16 Kg/h; • Installed power: 12,6 Kw.

Version 03 - boiler power: 15 Kw.
• Steam production: 20 Kg/h; • Installed power: 15,6 Kw.

Version 04 - boiler power: 18 Kw.
• Steam production: 24 Kg/h; • Installed power: 18,6 Kw.

418



Générateur de vapeur fourni, **complet avec:**

- Chaudière de lt. 21, approbation selon les réglementations P.E.D.;
- Régulateur de pression;
- Régulateur de niveau avec dispositif de sécurité en cas de manque d'eau;
- Dispositif anticalcaire magnétostatique;
- Réservoir de 27 lt en acier INOX pour récupérer les condensations;
- Electropompe d'alimentation de 0,52 Kw;
- Revêtement d'isolation thermique;
- Approbation P.E.D. fournie sur socle.

Version 01 - puissance chaudière: 9 Kw.
• Production vapeur: 12 Kg/h; • Puissance installée: 9,6 Kw.

Version 02 - puissance chaudière: 12 Kw.
• Production vapeur: 16 Kg/h; • Puissance installée: 12,6 Kw.

Version 03 - puissance chaudière: 15 Kw.
• Production vapeur: 20 Kg/h; • Puissance installée: 15,6 Kw.

Version 04 - puissance chaudière: 18 Kw.
• Production vapeur: 24 Kg/h; • Puissance installée: 18,6 Kw.

Technical details

418

working pressure: 5 bar - Voltage: 3+N~50 Hz 230-400 V - Dimension 540 x 780 x 840 h - Weight 110 kg



Serbatoio recupero condense da 50 LT in acciaio Inox ad alto risparmio energetico.
50L condensate recovery tank in stainless steel with high energy saving.



Caldia 50 LT coibentata con protezione ignifuga.
50 LT boiler insulated with fireproof protection.



Dispositivo anticalcare magnetostatico.
Magnetostatic anti-scale device.

417



Generatore di vapore prodotto in sette versioni in funzione della potenza, **completo di:**

- Selettori per la scelta della potenza;
- Regolatore di pressione; regolatore di livello con dispositivo di sicurezza in caso di mancanza acqua;
- Vasca recupero condense in acciaio inox da 50 Lt;
- Rivestimento isolante termico;
- Conforme alle norme P.E.D.; fornita su basamento.

Versione 01 - potenza caldaia 24 Kw, capacità 47Lt. • Vasca recupero condense da 50Lt; • Nr. 2 gruppi di resistenze elettriche da 9 + 15 Kw; • Produzione vapore: 32 Kg.vap./h.

Versione 02 - potenza caldaia 27 Kw, capacità 47Lt. • Nr. 2 gruppi di resistenze elettriche da 10,5 + 16,5 Kw; • Produzione vapore: 36 Kg.vap./h.

Versione 03 - potenza caldaia 33 Kw, capacità 47Lt. • Nr. 2 gruppi di resistenze elettriche da 13,5 + 19,5 Kw; • Produzione vapore: 45 Kg.vap./h.

Versione 04 - potenza caldaia 36 Kw, capacità 47Lt. • Nr. 2 gruppi di resistenze elettriche da 15 + 21 Kw; • Produzione vapore: 50 Kg.vap./h.

417



Generador de vapor producido en siete versiones en función de la potencia, **completo de:**

- Nr. 3 selectores para la elección de la potencia;
- Regulador de presión; regulador de nivel con dispositivo de seguridad en caso de falta de agua;
- Dispositivo magneto - estático anticalcáreo;
- Depósito para la recuperación de condensas en acero INOX de 50 Lt;
- Rivestimiento aislante térmico;
- Generador de vapor eléctrico sobre base posee la exoneración P.E.D.

Versione 01 - potencia caldera 24 Kw, de 47 Lt. • Nr. 2 grupos de resistencias eléctricas de 9 + 15 Kw; • Producción de vapor: 32 Kg.vap./h.

Versione 02 - potencia caldera 27 Kw, de 47 Lt. • Nr. 2 grupos de resistencias eléctricas de 10,5 + 16,5 Kw; • Producción de vapor: 36 Kg.vap./h.

Versione 03 - potencia caldera 33 Kw, de 47 Lt. • Nr. 2 grupos de resistencias eléctricas de 13,5 + 19,5 Kw; • Producción de vapor: 45 Kg.vap./h.

Versione 04 - potencia caldera 36 Kw, de 47 Lt. • Nr. 2 grupos de resistencias eléctricas de 15 + 21 Kw; • Producción de vapor: 50 Kg.vap./h.

417



Steam generator supplied in seven versions in accordance with the power, **complete with:**

- No. 3 selector switches to choose the power;
- Pressure regulator; water level control with safety device in case of lack of water;
- Stainless steel condensate recovery tank with 50 lt. capacity;
- Thermo-insulating coating;
- Approved by P.E.D.. It is supplied on basement.

Version 01 - boiler power: 24 Kw, 47 lt. capacity • No. 2 heating elements' units of 9 + 15 Kw; • Steam production: 32 Kg/h.

Version 02 - boiler power: 27 Kw, 47 lt. capacity • No. 2 heating elements' units of 10,5 + 16,5 Kw; • Steam production: 36 Kg/h.

Version 03 - boiler power: 33 Kw, 47 lt. capacity • No. 2 heating elements' units of 13,5 + 19,5 Kw; • Steam production: 45 Kg/h.

Version 04 - boiler power: 36 Kw, 47 lt. capacity • No. 2 heating elements' units of 15 + 21 Kw; • Steam production: 50 Kg/h.

417



Générateur de vapeur produit en sept versions selon la puissance, **complet avec:**

- Nr. 3 selecteurs pour le choix de la puissance;
- Réglage de pression; réglage de niveau avec dispositif de sécurité en cas de manque d'eau;
- Bac de 50 lt en acier INOX pour récupérer les condensations;
- Revêtement d'isolation thermique;
- Approbation P.E.D. fournie sur socle.

Version 01 - puissance chaudière: 24 Kw, de lt. 47. • Nr. 2 groupes de resistances électriques de 9 + 15 Kw; • Production vapeur: 32 Kg/h.

Version 02 - puissance chaudière: 27 Kw, de lt. 47. • Nr. 2 groupes de resistances électriques de 10,5 + 16,5 Kw; • Production vapeur: 36 Kg/h.

Version 03 - puissance chaudière: 33 Kw, de lt. 47. • Nr. 2 groupes de resistances électriques de 13,5 + 19,5 Kw; • Production vapeur: 45 Kg/h.

Version 04 - puissance chaudière: 36 Kw, de lt. 47. • Nr. 2 groupes de resistances électriques de 15 + 21 Kw; • Production vapeur: 50 Kg/h.

Technical details

417.01	Feeding by electric pump of 0,52 Kw - working pressure: 5 bar - Feeding: 3+N~50 Hz 230-400 V Dimension 610 x 890 x 1050 h - Weight 150 kg
417.02	Feeding by electric pump of 0,52 Kw - working pressure: 5 bar - Feeding: 3+N~50 Hz 230-400 V Dimension 610 x 890 x 1050 h - Weight 150 kg
417.03	Feeding by electric pump of 0,52 Kw - working pressure: 5 bar - Feeding: 3+N~50 Hz 230-400 V Dimension 610 x 890 x 1050 h - Weight 150 kg
417.04	Feeding by electric pump of 0,52 Kw - working pressure: 5 bar - Feeding: 3+N~50 Hz 230-400 V Dimension 610 x 890 x 1050 h - Weight 150 kg

Steam generators 417.22

macpi

Caldaia 55/115 LT coibentata con protezione ignifuga.
55/115 LT boiler insulated with fireproof protection.



Serbatoio recupero condense da 40/80 LT in acciaio Inox ad alto risparmio energetico.
Condensate recovery tank 40/80 LT in stainless steel with high energy savings.



Dispositivo anticalcare magnetostatico.
Magnetostatic anti-scale device.



417.22



Versione 22 - potenza caldaia da 35 a 60Kw, capacità 55Lt;

- Vasca recupero condense da 40Lt completa di economizzatore;
- Regolatore di livello elettronico;
- Nr. 3 flange di resistenze elettriche;
- Produzione vapore: da 48 a 81Kg.vap./h.

Versione 23 - potenza caldaia da 60 a 90Kw, capacità 115Lt;

- Vasca recupero condense da 80Lt completa di economizzatore;
- Regolatore di livello elettronico;
- Nr. 2 flange di resistenze elettriche;
- Produzione vapore: da 81 a 122Kg.vap./h.

Versione 24 - potenza caldaia da 90 a 120Kw, capacità 115Lt;

- Vasca recupero condense da 80Lt completa di economizzatore;
- Regolatore di livello elettronico;
- Nr. 4 flange di resistenze elettriche;
- Produzione vapore: da 122 a 163 Kg.vap./h.

417.22



Version 22 - boiler power: 35/60 Kw, 55 lt. capacity;

- Stainless steel condensate recovery tank with 40 lt. capacity;
- Electronic level control;
- No. 3 heating electronic elements;
- Steam production: 48/81 Kg/h.

Version 23 - boiler power: 60/90 Kw, 115 lt. capacity;

- Stainless steel condensate recovery tank with 80 lt. capacity;
- Electronic level control;
- No. 2 heating electronic elements;
- Steam production: 81/122 Kg/h.

Version 24 - boiler power: 90/120 Kw, 115 lt. capacity;

- Stainless steel condensate recovery tank with 80 lt. capacity;
- Electronic level control;
- No. 4 heating electronic elements;
- Steam production: 122/163 Kg/h.

417.22



Version 22 - potencia caldera 35/60 Kw, de 55 Lt.

- Depósito para la recuperación de condensas en acero INOX de 40 Lt;
- Control electrónico de nivel;
- Nr. 3 grupos de resistencias electrónica;
- Producción de vapor: 48/81 Kg.vap./h.

Version 23 - potencia caldera 60/90 Kw, de 115 Lt.;

- Depósito para la recuperación de condensas en acero INOX de 80 Lt;
- Control electrónico de nivel;
- Nr. 2 grupos de resistencias electrónica;
- Producción de vapor: 81/122 Kg.vap./h.

Version 24 - potencia caldera 90/120 Kw, de 115 Lt.;

- Depósito para la recuperación de condensas en acero INOX de 80 Lt;
- Control electrónico de nivel;
- Nr. 4 grupos de resistencias electrónica;
- Producción de vapor: 122/163 Kg.vap./h.

417.22



Version 22 - puissance chaudière: 35/60 Kw, de lt. 55;

- Bac de 40 lt en acier INOX pour récupérer les condensations;
- Nr. 3 groupes de résistances électronique;
- Contrôle de niveau électronique;
- Production vapeur: 48/81 Kg.vap./h.

Version 23 - puissance chaudière: 60/90 Kw, de lt. 115;

- Bac de 80 lt en acier INOX pour récupérer les condensations;
- Nr. 2 groupes de résistances électronique;
- Contrôle de niveau électronique;
- Production vapeur: 81/122 Kg.vap./h.

Version 24 - puissance chaudière: 90/120 Kw, de lt. 115;

- Bac de 80 lt en acier INOX pour récupérer les condensations;
- Nr. 4 groupes de résistances électronique;
- Contrôle de niveau électronique;
- Production vapeur: 122/163 Kg.vap./h.

Technical details

417.22	Feeding by electric pump of 0,75 Kw - working pressure: 5/8 bar - Feeding: 3+N~50 Hz 230-400 V Dimension 710 x 740 x 1540 h - Weight 165 kg
417.23	Feeding by electric pump of 0,75 Kw - working pressure: 5/8 bar - Feeding: 3+N~50 Hz 230-400 V Dimension 700 x 1270 x 1625 h - Weight 220 kg
417.24	Feeding by electric pump of 0,75 Kw - working pressure: 5/8 bar - Feeding: 3+N~50 Hz 230-400 V Dimension 700 x 1270 x 1625 h - Weight 220 kg



0 1 . 1 0 0 . S T 1 F

Via Piantada, 9/D - Palazzolo s/Oglio - Brescia - Italia
Phone: +39 030 7403611 - Fax: +39 030 7403681
www.macpi.com - e-mail: info@macpi.com

